

MAN Nutzfahrzeuge AG
Geschäftseinheit Motoren · Werk Nürnberg



MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Vogelweiherstraße 33 90441 Nürnberg

ORLEN OIL Sp.z o.o.
Ms. Anna Wisniowska
ul. Armii Krajowej
30-150 Kraków
Polen

Ihre Zeichen	Ihre Nachricht vom	Unser Hausruf	Unser Telefax	Unsere Zeichen	Nürnberg,
		0911/420-2532	0911/420-1928	MTWV, gey-jä	15.01.2009

Approval according to	M 3275
Start of approval:	15.01.2009
End of approval:	24.09.2010
Marketing area:	Central and Eastern Europe

Dear Sirs

we are pleased to inform you that the super high performance diesel engine oil bearing the designation

Platinum Ultor CG-4

has been approved by MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft under the MAN approval No.

TUC 7948/08 for SAE 15W-40

This approval is limited and will automatically expire after this period, unless an extension has been applied for in good time by the maker or supplier.

The approval will expire before the end of this period

if the approved formula has been changed
if negative fields results are recorded.

Yours faithfully

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft

i.V.

i.A.

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Håkan Samuelsson
Vorstand: Anton Weinmann (Vorsitzender), Peter Erichreineke,
Dr. Georg Pachta-Reyhofen, Lars Wrebo
Sitz der Gesellschaft: München

Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau BLZ 700 400 41 Konto 1450600
Stadtparkasse München BLZ 701 500 00 Konto 89104400

Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281

Ein Unternehmen der MAN Gruppe

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft
Postfach 44 02 58 · 90207 Nürnberg
Vogelweiherstraße 33 · 90441 Nürnberg
Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl
Telefax +49 911 446522

Wagenladungen: Nbg.-Rbf.
Lkw-Sendungen: Nbg., Vogelweiherstr. 33
Internet: www.man-mn.com



TLUMACZ PRZYSIEGLY
JEZYKA ANGIELSKIEGO
mgr Aldona Studnicka
ul. Emaus 35, 30-213 Krakow
tel. (012) 425-28-52

Tłumaczenie przysięgłe z języka angielskiego
ilość stron dokumentu źródłowego – jedna /1/

Tłumaczenie obejmuje fragmenty sporządzone w języku angielskim.-----

[Nagłówek]: MAN Nutzfahrzeuge AG, Geschäftseinheit Motoren Werk Nürnberg;
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Vogelweiherstraße 33, 90441
Nürnberg; [logo firmy MAN w prawym górnym rogu].-----

ORLEN OIL Sp. z o.o.-----
Pani Anna Wisniowska-----
ul. Armii Krajowej-----
30-150 Kraków, Polska-----

data i miejsce: Norymberga, 15.01.2009r.-----

Aprobata zgodnie z M 3275-----

Data rozpoczęcia obowiązywania aprobaty: 15.01.2009r.-----

Aprobata ważna do: 24.09.2010r.-----

Rejon zbytu: Europa środkowa i wschodnia.-----

Szanowni Państwo,-----

mamy przyjemność poinformować, że wysokiej klasy olej do silników
wysokoprężnych, posiadający oznaczenie:-----

Platinum Ultor CG-4-----

uzyskał aprobatę MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft i posiada nr identyfikacyjny
MAN:-----

TUC 7948/08 dla SAE 15W-40-----

Niniejsza aprobata podlega ograniczeniom i automatycznie wygasa z upływem
powyższej daty, o ile nie zostanie dokonana w terminie kolejna prolongata przez
producenta lub dostawcę.-----

Aprobata wygasa przed podanym terminem-----

jeśli zatwierdzona technologia produktu ulegnie zmianie-----

jeśli zanotowano negatywne skutki w warunkach polowych.-----

Z poważaniem,-----

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft-----

/dwa podpisy odręczne nieczytelne/-----

Na dole strony – dane tele-adresowe firmy MAN Nutzfahrzeuge.-----

KONIEC TŁUMACZENIA

Ja, Aldona Studnicka, tłumacz przysięgły języka angielskiego w Krakowie, poświadczam
zgodność niniejszego tłumaczenia z dokumentem źródłowym w języku angielskim okazany
mi w wersji elektronicznej.

31.01.2009r. Rep. Nr: 48/2009

